



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/47/212 B
20 May 1993

Сорок седьмая сессия
Пункты 103 и 104 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Пятого комитета (A/47/932)]

47/212. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций и бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов

B1/

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года, 42/211 от 21 декабря 1987 года, 43/213 от 21 декабря 1988 года, 44/200 А-С и 44/201 А и В от 21 декабря 1989 года, S-18/3 от 1 мая 1990 года, 45/199, 45/248 А и В, 45/253 и 45/254 А-С от 21 декабря 1990 года, 45/264 от 13 мая 1991 года, 46/232 от 2 марта 1992 года, 46/235 от 13 апреля 1992 года, 47/199 от 22 декабря 1992 года и 47/212 А и 47/213 от 23 декабря 1992 года,

вновь подтверждая свои функции и полномочия в деле рассмотрения и утверждения бюджетов Организации и в связи с этим ее роль в отношении определения структуры Секретариата и учреждения, упразднения и перераспределения должностей, финансируемых из регулярного бюджета Организации,

вновь подтверждая также обязанности Генерального секретаря как главного административного должностного лица Организации,

ссылаясь на Финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций и

1/ Соответственно, резолюция 47/212 от 23 декабря 1992 года становится резолюцией 47/212 А.

Положения и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки,

вновь подтверждая приоритеты, изложенные в среднесрочном плане на период 1992-1997 годов, с изменениями, принятыми в соответствии с положениями ее резолюции 47/214 от 23 декабря 1992 года,

отмечая, что Нью-Йорк - это Центральные учреждения и один из центров Организации Объединенных Наций и что в настоящее время существуют еще три центра Организации Объединенных Наций: в Женеве, Найроби и Вене,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о пересмотренной смете, запрошенной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/212 A 2/,

рассмотрев также доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 3/,

рассмотрев далее письмо Председателя Комитета по конференциям на имя Председателя Пятого комитета 4/,

принимая во внимание мнения, выраженные государствами-членами,

I

1. утверждает пересмотренные ассигнования на сумму 2 467 458 200 долл. США на двухгодичный период 1992-1993 годов, являющиеся следствием перестройки;

2. утверждает также с учетом положений, содержащихся в настоящем разделе и в разделах II и III настоящей резолюции, предложения о перераспределении ресурсов между разделами, как это отражено в приложении к настоящей резолюции, и соглашается с рекомендациями и замечаниями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

3. утверждает далее предложения Генерального секретаря относительно должностей высокого уровня при следующих изменениях:

а) постановляет отложить принятие решения по предложению Генерального секретаря об упразднении четырех должностей высокого уровня в Департаменте по вопросам администрации и управления и в этой связи просит Генерального секретаря пересмотреть свои предложения, касающиеся этих должностей, с целью обеспечить, чтобы наиболее высокопоставленные должностные лица в этом Департаменте имели уровень полномочий,

2/ A/C.5/47/88.

3/ A/47/7/Add 15.

4/ A/C.5/47/92.

эквивалентный уровню полномочий наиболее высокопоставленных должностных лиц в других структурах Организации Объединенных Наций, с учетом замечаний и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и мнений, выраженных государствами-членами;

b) просит Генерального секретаря в срочном порядке предпринять усилия к тому, чтобы договориться с Генеральным директором Генерального соглашения по тарифам и торговле относительно быстрого заполнения должности Директора-исполнителя Центра по международной торговле (Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию/Генеральное соглашение по тарифам и торговле) на ее нынешнем уровне;

c) постановляет отложить принятие решения по предложению Генерального секретаря об упразднении должности заместителя Генерального секретаря в Центре Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и просит его пересмотреть его предложение и представить в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов доклад относительно будущих механизмов секретариатской поддержки для Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Хабитата, в том числе по вопросу об отдельном старшем звене управления для Хабитата, с учетом мнений и рекомендаций Комиссии по населенным пунктам, Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Экономического и Социального Совета и мнений, выраженных государствами-членами;

II

1. вновь подчеркивает необходимость своевременного диалога между государствами-членами и Генеральным секретарем в вопросе о процессе перестройки Секретариата;

2. особо подчеркивает, что перестройка Секретариата должна осуществляться в соответствии с рекомендациями, выносимыми Генеральной Ассамблеей, а также в соответствии с Положениями и правилами, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, и Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций;

3. подчеркивает важное значение эффективной координации деятельности департаментов и подразделений, ведающих экономическими и социальными вопросами, и отмечает намерение Генерального секретаря лично уделить внимание этой задаче и создать с этой целью надлежащие внутренние механизмы координации, уделяя при этом особое внимание содействию большей координации и взаимодополняемости в осуществлении соответствующей деятельности Организации Объединенных Наций, включая деятельность департаментов Центральных учреждений, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Программы развития Организации Объединенных Наций, в частности в поддержку программ в интересах Африки и наименее развитых стран;

4. вновь заявляет о необходимости полного и эффективного осуществления всех программ и подпрограмм, изложенных в среднесрочном плане на период 1992-1997 годов, в изменениях к нему, в бюджете по программам и в других соответствующих мандатах, утвержденных Генеральной Ассамблеей, в соответствии с Положениями и правилами, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки;

/...

5. отмечает заявление Генерального секретаря о том, что дальнейшая перестройка Секретариата в экономическом и социальном секторах будет связана с децентрализацией деятельности и передачей функций на места и региональным комиссиям, и подчеркивает, что его предложение, касающееся децентрализации деятельности с передачей функций на места, должно проводиться в жизнь в соответствии с резолюцией 47/199 Генеральной Ассамблеи, а с передачей функций региональным комиссиям - в соответствии с критериями, одобренными Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом в рамках их соответствующих мандатов, и на основе четко выявленных относительных преимуществ;
6. отмечает также, что условия предлагаемого включения Управления по обслуживанию проектов в состав Департамента по поддержке развития и управленческому обслуживанию будут рассмотрены сначала Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, а затем Генеральной Ассамблеей в свете доклада Генерального секретаря о работе целевой группы, упомянутой в пункте 103 его доклада 2/, в который будет включена соответствующая информация о финансовых аспектах;
7. предлагает соответствующим межправительственным органам как можно скорее сообщить Генеральной Ассамблее через Комитет по конференциям об общих последствиях применения резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года к местам проведения заседаний межправительственных органов, секретариаты которых затронуты нынешней перестройкой;
8. просит Генерального секретаря в контексте идущего в настоящее время процесса общей перестройки и с учетом необходимости повысить эффективность и результативность деятельности Организации в соответствии с принципами, изложенными в резолюции 46/232 Генеральной Ассамблеи, провести обзор роли Центральные учреждений Организации Объединенных Наций, центров, региональных комиссий и отделений на местах, в частности в центрах Вены и Найроби, с целью улучшения распределения обязанностей между ними на основе их относительных преимуществ;
9. приветствует в этой связи намерение Генерального секретаря, выраженное в пункте 19 его доклада, рассмотреть вопрос о перераспределении направлений деятельности, с тем чтобы прояснить цели деятельности каждой программы Организации Объединенных Наций и более точно определить основные направления деятельности каждого из центров, и просит его представить в соответствии с принципами и руководящими положениями, содержащимися в резолюции 46/232 Генеральной Ассамблеи, адекватные предложения в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов с учетом статуса центра в Найроби;
10. приветствует также в этой связи намерение Генерального секретаря, выраженное в пункте 67 его доклада, определить, на базе лежащих в основе осуществляемой в настоящее время перестройки подходов, те виды деятельности, которые в соответствии с принципами и руководящими положениями, содержащимися в резолюции 46/232 Генеральной Ассамблеи, было бы целесообразно перевести в Вену, и просит его представить адекватные предложения в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов;
11. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы любые будущие предложения, относящиеся к крупным изменениям в организации Секретариата, включали график их осуществления и, насколько это возможно, представлялись в контексте предлагаемых бюджетов по программам на двухгодичные периоды;

/...

12. вновь подтверждает в этом контексте свою просьбу к Генеральному секретарю, содержащуюся в пункте 6 раздела II ее резолюции 47/212 А, представить Комитету по программе и координации и другим соответствующим межправительственным органам всю имеющую к этому отношение информацию, которая позволит им выявить и проанализировать программные аспекты и последствия перестройки Секретариата в областях их компетенции;

III

1. одобряет приверженность Генерального секретаря укреплению роли Организации Объединенных Наций в международном экономическом и социальном сотрудничестве посредством, в частности, перестройки Секретариата;

2. отмечает твердое намерение Генерального секретаря обеспечить, чтобы объединение видов деятельности в результате реализации его предложений по перестройке, включая создание Департамента по координации политики и устойчивому развитию, Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики и Департамента по поддержке развития и управленческому обеспечению, привело к более эффективному осуществлению программ, а также к экономии, обусловленной эффектом масштаба;

3. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии подробную и четкую информацию о всех расходах и экономии, достигнутой в течение двухгодичного периода 1992-1993 годов в результате первого и второго этапов перестройки Секретариата;

4. просит также Генерального секретаря при осуществлении перестройки Секретариата и при подготовке своего предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов на основе, в частности, резолюции 47/213 Генеральной Ассамблеи:

a) полностью принимать в расчет результаты межправительственного обзора, предусмотренного в пункте 6 раздела II резолюции 47/212 А Генеральной Ассамблеи, и осуществления изменений, внесенных в бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов в связи с процессом перестройки;

b) предоставлять адекватные ресурсы и четко определять подразделения на соответствующих уровнях для осуществления всех программ и мероприятий, включая связанные с нынешним этапом перестройки, в частности программы, касающиеся развития Африки, наименее развитых стран, транснациональных корпораций, науки и техники в целях развития и социального развития, вновь утвержденных мероприятий по охране глобального климата и разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием, особенно в Африке;

c) укреплять координацию деятельности в области науки и техники с Программой развития Организации Объединенных Наций в целях более эффективного управления Фондом Организации Объединенных Наций для науки и техники в целях развития;

d) обеспечить, чтобы все направления деятельности, связанной с транснациональными корпорациями, были сохранены в рамках интегрированной структуры;

e) провести обзор предлагаемой деятельности новых организационных единиц с целью обеспечить, чтобы она удовлетворяла требованиям, изложенным в пунктах 9 и 24 доклада

/...

Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 3/, и отразить результаты этого обзора в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов с учетом того факта, что присутствие, представительство и функции Организации Объединенных Наций на местах определены в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи;

f) внести предложения об усовершенствованиях в области осуществления программ и о прекращении деятельности, признанной утратившей актуальность или избыточной, для рассмотрения соответствующими межправительственными органами согласно положению 4.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки;

g) продолжить разработку своих предложений в отношении Департамента по вопросам администрации и управления и Департамента общественной информации, полностью принимая в расчет замечания, высказанные в пункте 33 доклада Консультативного комитета и в соответствующих решениях Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 47/202 С от 22 декабря 1992 года;

h) отразить всю экономию, которая будет достигнута, и все дополнительные расходы, которые возникнут в результате перестройки, в соответствии со вторым пунктом введения к докладу Генерального секретаря и пунктами 25-27 доклада Консультативного комитета;

5. принимает к сведению, что уровень ресурсов, выделенных департаментам, в которых проводится перестройка, будет пересмотрен в контексте установленных процедур подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов в целях обеспечения эффективного осуществления программ с учетом ведущейся разработки нормативов рабочей нагрузки и других методов управления в соответствии с просьбой, содержащейся в разделе I резолюции 47/212 А;

6. предлагает Генеральному секретарю в контексте осуществления нынешнего этапа перестройки Секретариата учитывать деятельность в отношении стран с переходной экономикой согласно соответствующим мандатам, содержащимся в резолюциях Генеральной Ассамблеи, и с учетом замечаний Консультативного комитета, содержащихся в пункте 9 его доклада;

7. предлагает также Генеральному секретарю обеспечить в контексте усилий по повышению эффективности рационализацию режима работы в рамках каждого департамента Секретариата с целью добиться максимально эффективного использования ресурсов и полной ответственности и подотчетности руководителей программ;

8. просит Генерального секретаря включить в его доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии по пункту повестки дня "Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций" информацию о его усилиях по повышению эффективности Организации Объединенных Наций;

9. вновь подтверждает свою просьбу к Генеральному секретарю, содержащуюся в ее резолюции 47/214, раздел V, создать систему ответственности и подотчетности руководителей программ и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

10. выражает согласие с замечаниями Консультативного комитета, содержащимися в

/...

пункте 34 его доклада, и настоятельно призывает Генерального секретаря принять необходимые меры по укреплению и повышению эффективности планирования, управления и административной поддержки в рамках департаментов, отвечающих за операции по поддержанию мира, и между этими департаментами, включая Отдел полевых операций, а также в рамках Департамента по гуманитарным вопросам;

11. выражает также согласие с замечаниями Консультативного комитета, содержащимися в пунктах 35 и 36 его доклада, и вновь заявляет, что перевод ресурсов между разделами бюджета по программам должен осуществляться в соответствии с финансовым положением 4.5 и финансовым правилом 104.4;

12. принимает к сведению намерение Генерального секретаря изучить возможность создания класса Д-3 и просит его в полной мере учесть замечания и рекомендации Консультативного комитета, содержащиеся в его докладе, и в этой связи выражает согласие с конкретным замечанием, изложенным в пункте 48;

13. одобряет мнение Комитета по конференциям, изложенное в письме его Председателя на имя Председателя Пятого комитета 4/;

14. предлагает Генеральному секретарю, особенно в связи с издательской политикой Организации, обеспечить оказание надлежащей поддержки Комитету по конференциям посредством, в частности, тесного сотрудничества между соответствующими департаментами и подразделениями.

102-е пленарное заседание,
6 мая 1993 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Перестройка Секретариата

Пересмотренные ассигнования с разбивкой по разделам

(В долл. США)

	<u>Ассигнования,</u> <u>утвержденные в</u> <u>соответствии с</u> <u>резолюцией</u> <u>47/220 A</u>	<u>Пересмотренные</u> <u>ассигнования</u>	<u>Увеличение или</u> <u>(уменьшение)</u>
1. Общее формирование политики, руководство и координация	34 621 700	34 290 900	(330 800)
2. Операции по поддержанию мира и специальные миссии	109 088 400	109 088 400	-
3. Политические вопросы и дела Совета Безопасности	4 001 200	4 001 200	-

/...

4.	Политические вопросы и дела Генеральной Ассамблеи и секретариатское обслуживание	3 261 700	2 971 100	(290 600)
5.	Разоружение	4 577 500	3 964 100	(613 400)
6.	Специальные политические вопросы, региональное сотрудничество, опека и деколонизация	2 851 500	2 851 500	-
7.	Ликвидация апартеида	2 130 900	1 861 300	(269 600)
8.	Международный Суд	18 485 000	18 485 000	-
9.	Деятельность в области права	5 342 600	5 342 600	-
10.	Морское право и вопросы океана	2 312 900	2 022 300	(290 600)
11.	Развитие и международное экономическое сотрудничество	14 499 100	11 360 200	(3 138 900)
12.	Регулярная программа технического сотрудничества	40 146 200	40 146 200	-
13.	Департамент по международным экономическим и социальным вопросам	13 737 600	13 177 400	(560 200)
14.	Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития	6 786 300	6 786 300	-
15.	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	92 514 000	96 927 200	4 413 200
16.	Центр по международной торговле	18 489 800	18 489 800	-
17.	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	12 832 100	12 332 300	(499 800)
18.	Центр по науке и технике в целях развития	1 402 700	1 133 100	(269 600)

/...

19.	Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)	12 029 900	12 029 900	-
20.	Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям	3 748 300	3 478 700	(269 600)
21.	Социальное развитие и гуманитарные вопросы	14 700 300	10 492 900	(4 207 400)
22.	Международный контроль над наркотическими средствами	13 383 800	13 383 008	-
23.	Экономическая комиссия для Африки	72 049 300	72 049 300	-
24.	Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	55 301 900	55 301 900	-
25.	Европейская экономическая комиссия	42 509 800	42 509 800	-
26.	Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	67 350 700	67 350 700	-
27.	Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	45 333 900	45 333 900	-
28.	Права человека	25 007 500	25 158 600	151 100
29.	Защита беженцев и оказание им помощи	63 611 700	63 611 700	-
30.	Операции по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	2 010 600	2 010 600	-
31.	Общественная информация	103 006 000	111 842 000	8 836 000
32.	Обслуживание конференций	106 441 400	106 150 800	(290 600)
33.	Администрация и управление	103 110 200	103 110 200	-
34.	Специальные расходы	47 661 700	47 661 700	-
35.	Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт	98 850 200	98 850 200	-
36.	Налогообложение персонала	402 034 500	401 130 600	(903 900)

/...

37.	A.	Департамент по политическим вопросам	41 011 000	41 399 800	388 800
	B.	Вопросы космического пространства	2 074 300	2 367 100	292 800
38.		Деятельность в области права	24 155 600	24 155 600	-
39.	A.	Координация политики и устойчивое развитие	-	16 966 500	16 966 500
	B.	Экономическая и социальная информация и анализ политики	-	16 664 700	16 664 700
	C.	Поддержка развития и управленческое обслуживание	-	10 843 500	10 843 500
	D.	Директивные органы	-	2 002 100	2 002 100
	E.	Департамент по экономическому и социальному развитию	82 116 600	41 587 000	(40 529 600)
40.		Департамент по гуманитарным вопросам	9 870 700	10 216 400	345 700
41.		Администрация и управление	<u>643 588 100</u>	<u>634 567 300</u>	<u>(9 020 800)</u>
		Итого	<u>2 468 039 200</u>	<u>2 467 458 200</u>	<u>(581 000)</u>
